Office of Energy Efficiency
EnerGuide for Equipment

EnerGuide Room Air Conditioner Directory 2001

OEE

Office de l'efficacité énergétique
ÉnerGuide pour l'équipement

Répertoire ÉnerGuide des climatiseurs [illegible]uels

Natural Resources Canada
Office of Energy Efficiency

Ressources naturelles Canada
Office de l'efficacité énergétique

Canada

ENERGUIDE

EnerGuide Room Air Conditioner Directory

Energy ratings for room air conditioners

Répertoire ÉnerGuide des climatiseurs individuels

Cotes énergétiques des climatiseurs individuels

Produced by the
Office of Energy Efficiency
EnerGuide for Equipment

Publié par
l'Office de l'efficacité énergétique
ÉnerGuide pour l'équipement

EnerGuide is the official Government of Canada mark associated with the labelling and rating of the energy consumption or energy efficiency of household appliances, heating and ventilation equipment, air conditioners, houses and vehicles. EnerGuide for Equipment rates major household appliances and room air conditioners to help Canadian consumers make the most energy-efficient choice when they're ready to buy. The EnerGuide label, regulated under Canada's *Energy Efficiency Regulations*, compares the energy consumption of major household appliances and room air conditioners sold in Canada. Visit our Web site at http://oee.nrcan.gc.ca/appliances.

ÉnerGuide est la marque officielle du gouvernement du Canada associée à l'étiquetage et à la cote de consommation d'énergie des appareils électroménagers, des appareils de chauffage, de ventilation et de climatisation, des maisons et des véhicules. ÉnerGuide pour l'équipement évalue les principaux électroménagers et les climatiseurs d'air pour aider les consommateurs canadiens à faire un choix éconergétique éclairé à l'achat de ces appareils. L'étiquette ÉnerGuide pour l'équipment, régie en vertu du *Règlement sur l'efficacité énergétique*, permet de comparer la consommation d'énergie des principaux électroménagers et climatiseurs vendus au Canada. Visitez notre site Web à l'adresse http://oee.rncan.gc.ca/electromenagers.

Canadian Cataloguing in Publication Data

Main entry under title:

Energy ratings for room air conditioners, directory = Cotes énergétiques des climatiseurs individuels, répertoire 2001-Annual.
Text in English and French.
At head of title: EnerGuide.
ISSN 1203-8199
Cat. no. M27-103/1-2001

1. Air conditioning - Equipment and supplies - Energy consumption - Handbooks, manuals, etc.
2. Air conditioning - Efficiency - Handbooks, manuals, etc.
I. Canada. Natural Resources Canada.
II. Title: Cotes énergétiques des climatiseurs individuels, répertoire.

TH7687.5E57 644'.5 C96-980025-8E
ISBN 0-662-65457-9

Données de catalogage avant publication (Canada)

Vedette principale au titre :

Energy ratings for room air-conditioners, directory = Cotes énergétiques des climatiseurs individuels, répertoire 2001- Annuel.
Texte en anglais et en français.
En tête du titre : ÉnerGuide.
ISSN 1203-8199
No. de cat. M27-103/1-2001

1. Climatisation - Appareils et matériel - Consommation d'énergie - Guides, manuels, etc.
2. Climatisation - Rendement - Guides, manuels, etc.
I. Canada. Ressources naturelles Canada.
II. Titre : Cotes énergétiques des climatiseurs individuels, répertoire

TH7687.5E57 644'.5 C96-980025-8F
ISBN 0-662-65457-9

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, 2001
© Sa Majesté la Reine du chef du canada 2001

March 2001
mars 2001

Design by / Conception graphique : Crowe Design Management

To receive additional copies of this free publication write to
Energy Publications
c/o DLS
Ottawa, ON K1A 0S7
Facsimile: (819) 779-2833
Toll-free: 1 800 387-2000

Si vous désirez recevoir d'autres exemplaires de ce livret gratuit veuillez écrire à l'adresse suivante :
Publications Éconergie
a/s DLS
Ottawa (ON) K1A 0S7
Télécopieur : (819) 779-2833
Ligne sans frais : 1 800 387-2000

You can also view or order several of the Office of Energy Efficiency's publications online. Visit our Energy Publications Virtual Library at http://oee.nrcan.gc.ca/infosource.
The Office of Energy Efficiency's Web site is at http://oee.nrcan.gc.ca.

On peut aussi consulter ou commander en ligne plusieurs publications de l'Office de l'efficacité énergétique. Visitez la bibliothèque virtuelle des Publications Éconergie à l'adresse http:éóoee.rncan.gc.ca/infosource.
Le site Web de l'Office de l'efficacité énergétique se trouve l'adresse http://oee.rncan.gc.ca.

Printed on recycled paper
Imprimé sur du papier recyclé

CONTENTS/ TABLE DES MATIÈRES

Introduction (English)	i
Introduction (Français)	xi
Listing of Room Air Conditioner Distributors by Brand Name/Liste des distributeurs de climatiseurs individuels par marque de commerce	xxii
Louvred Units/Appareils avec lames	1
Non-louvred Units/Appareils sans lames	13
Conversion Tables by Province/ Tables de conversion par province	17

THE ENERGUIDE PROGRAM FOR ROOM AIR CONDITIONERS

EnerGuide is a Government fo Canada program designed to help you, the consumer, purchase the most energy-efficient room air conditioner on the market. Administered by Natural Resources Canada, the **EnerGuide** program has two goals:

1. To **protect the environment** by reducing the demand for energy in Canada, and
2. To **help consumers spend less money** on energy

The most visible component of the **EnerGuide Program** is the **EnerGuide Label** you see on most major electrical household appliances and room air conditioners. Together with this directory, **EnerGuide** also publishes energy consumption information in other directories such as the *EnerGuide Appliance Directory*.

THE ENERGUIDE ROOM AIR CONDITIONER DIRECTORY

The *EnerGuide Room Air Conditioner Directory* can help you choose the most energy-efficient room air conditioner. The directory lists energy consumption ratings and lets you compare the amount of electricity a room air conditioner uses.

This directory is published each year and provides the most current listing of room air conditioners available on the market.

Please note that room air conditioner models that have been out of production for more than one year are not included. The information published in this directory is accurate as of March 2001. For rating information on models introduced after April 2001, please call 1 800 387-2000.

HOW TO USE THIS DIRECTORY

To get the most of the *EnerGuide Room Air Conditioner Directory*, you'll need to consider the size of room air conditioner that best suits your needs. Buying a room air conditioner that is too large for a room will simply waste energy and money.

Calculate the Size of the Room

The cooling capacity of room air conditioners is measured in **British thermal units per hour**, or **Btu/h**. To figure out the maximum cooling capacity for a room, you will first need to calculate the size of the room where the air conditioner will be placed.

To do this, simply multiply the width of the room by the length of the room.

The table below lists the cooling capacity needed for different room sizes.*

Room Size (M^2)	Room Size (Sq. Ft.)	Cooling Capacity (Btu/h)
9–23	100–250	5000–6000
23–37	250–400	6000–8500
37–51	400–550	8500–11 000
51–81	550–875	11 000–15 000
81–111	875–1200	15 000–19 000
111–148	1200–1600	19 000–24 000
148–167	1600–1800	24 000–27 000
167–260	1800–2800	27 000–33 000

* **Based on rooms occupied by two people and having an average insulation, number of windows and sun exposure.**

The *EnerGuide Room Air Conditioner Directory* is divided into two categories so that you can easily compare the energy efficiency of different models in the same class. The two categories are

Louvred units – Room air conditioners that are installed in a window opening.

Non-louvred units – Room air conditioners that are installed in an exterior wall opening.

For each room air conditioner listed in this directory, you'll find its

- brand name;
- model number;
- cooling capacity;
- amperage; and
- energy efficiency ratio (EER).

102-04119/

The directory is then divided between units that use 115 volts of electricity and 230 volts. It is further subdivided into different cooling capacities, starting with less than 6000 Btu/h and increasing in increments of 2000 Btu/h.

Although the ratings in this directory are based on tests that replicate actual room air conditioner use as closely as possible, the amount of energy consumed by room air conditioners depends a great deal on how you use them.

THREE EASY STEPS TO READING THIS DIRECTORY

Step 1 Turn to the section on the room air conditioner you're planning to purchase (louvred or non-louvred).

Step 2 If you know the brand name and/or model number of the room air conditioner you wish to purchase, look it up in the listing. If not, go through the listings to see what's available. If you have a particular brand that you are planning to purchase, you can scan the listings for the brand name.

Step 3 Compare the energy efficiency ratio (EER) of the room air conditioner you wish to purchase with others in its class. For ease of reference, the ratings in each category begin with the models that have the **highest EER (most energy efficient)** for each type of room air conditioner.

THE ENERGUIDE LABEL

You're probably already familiar with the EnerGuide Label. By law, the EnerGuide Label must be affixed to each new room air conditioner manufactured or imported into Canada.

Always check the EnerGuide Label when shopping for a new room air conditioner — it'll show you how to find the most energy-efficient model that has the highest EER.

READING THE ENERGUIDE LABEL IS EASY!

Unlike major household appliances where the EnerGuide Label shows the amount of kilowatt-hours per year it will take to run that appliance, the EnerGuide Label for room air conditioners shows the EER. The **higher** the EER, the more energy-efficient the model.

The two most important elements of the EnerGuide Label for room air conditioners are

A The **large number** in the middle of the label. It shows the EER. A room air conditioner with a high EER is a more energy-efficient model.

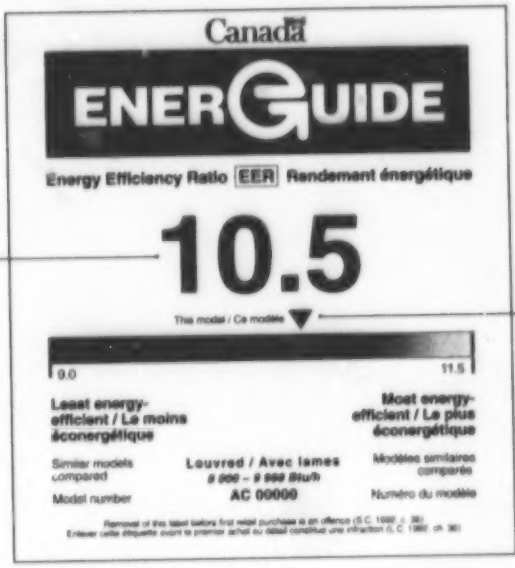
B An **arrow** just above the bar scale shows where that model of room air conditioner falls on the EER scale.

The EER for the least energy-efficient model of room air conditioner is found on the left side of the bar scale. The EER for the **most energy-efficient model** is found on the far **right** of the bar scale.

Look to the right!

The farther right an arrow is located on the bar scale, the more energy-efficient the model will be.

The **EnerGuide Label** doesn't mean that a room air conditioner consumes less energy, but it does show the efficiency of the model when tested as required by the Government of Canada.



The **EnerGuide Label** can help you find the most energy-efficient model of room air conditioner because it lets you compare the amount of energy one model of appliance uses to another and how that model "measures up" to the most energy-efficient model available in Canada.

THE COST OF AIR CONDITIONING

The operating cost of a room air conditioner will vary depending on several factors:

- climate;
- EER and the cooling capacity of the air conditioner;
- temperature setting of the unit;
- if the fan is kept on "continuous" or "auto mode"; and
- your local cost for electricity

To estimate the energy cost of room air conditioners before you buy, multiply a unit's energy consumption by the cost of electricity in your region. The energy

consumption of room air conditioners is found in the section "Conversion Tables by Province" at the end of this directory. Select your province, find the cooling capacity you require and locate the city nearest you to see the air conditioner's approximate energy consumption. Energy consumption figures are provided only for the most energy-efficient models of room air conditioners (i.e., with the highest EER) within each cooling capacity category.

For the example below, we've used an average price of electricity of 8¢/kWh.

City	Ottawa, Ontario
Cooling Capacity (Btu/h)	6000
Approximate Energy Consumption (kWh/cooling season)	310

Multiply the approximate energy consumption by the average price of electricity:

310 kWh × $0.08 = $24.80

It will cost about **$25** each summer to run an air conditioner with this cooling capacity in Ottawa.

HOW DOES THE ENERGUIDE PROGRAM HELP THE ENVIRONMENT?

In some areas of Canada, fossil fuels are burned to produce the electricity needed to run room air conditioners. When fossil fuels are burned, greenhouse gases are released into the atmosphere, contributing to global warming. Using less energy by selecting energy-efficient appliances means less electricity is produced and fewer pollutants are released into the environment.

The *EnerGuide Room Air Conditioner Directory* helps you choose the most energy-efficient unit to meet your needs. An air conditioner with a high EER not only saves energy, it saves you money. But simply buying an energy-efficient room air conditioner isn't enough. It must also be properly installed, maintained

and operated to cool the room at the lowest cost. By stopping cool air from escaping the room, preventing hot air from entering and avoiding the cooling of unused space, you'll be more comfortable and you'll pay less in energy costs.

Follow these tips:

- Shade the room air conditioner with trees or an awning; be sure not to block the airflow to the unit.
- If possible, install the air conditioner on the north side, followed in preference by east then west.
- Stop hot air from entering the house around the sides of the air conditioner by sealing any openings.
- Close the door to the room where the air conditioner is located, and make sure the door closes tightly to keep cold air in.
- Weatherstripping the door will prevent cold air from escaping into the rest of the house, which causes the air conditioner to work harder.
- Shut closet doors so you don't cool unused space.
- Lights and appliances generate heat, so make sure they're turned off when they're not needed.
- Keep curtains or blinds drawn to cut heat gain through windows. It's almost seven times more efficient to stop heat from coming in than it is to remove it. Clean the air conditioner filter once a month.

Don't Forget . . .

Dispose of your old room air conditioner through your city or town's hazardous waste depot. Room air conditioners contain chemicals that cannot be dumped in a landfill.

No matter how energy efficient your room air conditioner is, how you use it is just as important as its overall energy consumption. For information on how to efficiently operate and maintain a room air conditioner, contact Natural Resources Canada at 1 800 387-2000 to order the free booklet *Air Conditioning Your Home*.

NEED MORE INFORMATION?

Order Free Publications from the OEE

The Office of Energy Efficiency (OEE) of Natural Resources Canada offers many publications that will help you understand home heating systems, home energy use and transportation efficiency. These publications explain what you can do to reduce your energy use and maintenance costs while increasing your comfort and helping to protect the environment.

EnerGuide for Renovating Your Home

Keeping the Heat In is a guide to all aspects of home insulation and draftproofing. Whether you plan to do it yourself or hire a contractor, this 134-page book can help make it easier. Fact sheets are also available on air-leakage control, improving window energy efficiency and moisture problems. Consider getting the expert unbiased advice of an EnerGuide for Houses evaluation before you renovate. Our telephone operators can connect you with an advisor in your local area.

EnerGuide for Home Heating and Cooling

If you are interested in a particular energy source, the OEE has booklets on heating with electricity, gas, oil, heat pumps and wood. Other publications are available on heat recovery ventilators, wood fireplaces, gas fireplaces, air conditioning your home and comparing home heating systems.

EnerGuide for Choosing the Most Energy-Efficient Products

When shopping for household appliances, office equipment, lighting products, and windows and doors, consult the OEE's series of Consumer's Guides. They'll help you know what to look for when it comes to energy efficiency.

The EnerGuide Label, which is affixed to all new major electrical household appliances and room air conditioners, helps you compare the energy ratings of all models sold in Canada. EnerGuide ratings are also listed in the OEE's annual directories of major electrical household appliances and room air conditioners.

Every New House Should Be This Good

R-2000 homes are the best built, most comfortable homes in Canada, and they use up to 50 percent less energy than conventional dwellings. R-2000 homes feature state-of-the-art heating systems, high levels of insulation and whole-house ventilation systems that provide continuous fresh air to all rooms. Subject to quality assurance checks during the construction process, once completed, R-2000 homes are certified as being energy efficient.

Buying, Driving and Maintaining Your Car

For information on vehicle fuel consumption, look for the EnerGuide Label that appears on every new automobile, van and light-duty truck for sale in Canada. It helps you compare different vehicles' city and highway fuel consumption ratings and estimated annual fuel costs. You can also check the OEE's *Fuel Consumption Guide*, produced annually, which provides the same information for all vehicles. The OEE's EnerGuide for Vehicles Awards also recognize the vehicles with the lowest fuel consumption in different categories.

Also available is the OEE's *Car Economy Calculator*, a fuel log that helps you calculate your fuel consumption and savings.

The OEE's *Auto$mart Guide* provides detailed fuel efficiency information and offers tips on purchasing, operating and maintaining personal vehicles.

To receive any of these free publications, please write or call

Energy Publications
Office of Energy Efficiency
c/o DLS
Ottawa ON K1A OS7
Fax: (819) 779-2833
Toll-free: 1 800 387-2000
In the National Capital Region, call (613) 995-2943.

Please allow three weeks for delivery.

Publications can also be ordered or viewed on-line at the OEE's Energy Publications Virtual Library: http://oee.nrcan.gc.ca/infosource.

LE PROGRAMME ÉNERGUIDE POUR CLIMATISEURS INDIVIDUELS

ÉnerGuide est un programme du gouvernement du Canada qui vise à aider les consommateurs à acheter le climatiseur individuel offert sur le marché qui consomment le moins d'énergie. Ressources naturelles Canada administre le Programme **ÉnerGuide**. Deux objectifs sont au cœur de ce programme, soit :

1. **protéger l'environnement** en réduisant la demande d'énergie au Canada;
2. aider les consommateurs à **réduire leur facture énergétique**.

L'étiquette **ÉnerGuide**, apposée sur la plupart des gros électroménagers et des climatiseurs individuels, certes l'élément le plus visible du Programme ÉnerGuide. Outre ce répertoire, les responsables du **Programme ÉnerGuide** publient d'autres répertoires portant sur la consommation d'énergie, comme le *Répertoire ÉnerGuide des appareils ménagers*.

LE RÉPERTOIRE ÉNERGUIDE DES CLIMATISEURS INDIVIDUELS

Le *Répertoire ÉnerGuide des climatiseurs individuels* peut vous aider à choisir le climatiseur individuel le plus éconergétique. Dressant la liste des cotes de consommation d'énergie, il vous permet de comparer la quantité d'électricité que consomme chaque modèle de climatiseur individuel.

Publié annuellement, ce répertoire est une source de données les plus à jour sur les climatiseurs individuels offerts sur le marché.

Veuillez noter que les modèles de climatiseurs individuels qu'on ne fabrique plus depuis plus d'un an ne sont pas inclus dans le répertoire. L'information qui y est publiée était à jour au mois de mars 2001. Pour obtenir des précisions sur les modèles offerts sur le marché après avril 2001, veuillez composer le 1 800 387-2000.

COMMENT UTILISER CE RÉPERTOIRE

Pour tirer le meilleur parti du *Répertoire ÉnerGuide des climatiseurs individuels*, il vous faudra d'abord déterminer la grosseur de l'appareil qui répondra le mieux à vos besoins. L'achat d'un climatiseur individuel trop puissant pour une pièce est tout simplement un gaspillage d'énergie et d'argent.

Calculez la grandeur de la pièce

La **capacité de refroidissement** des climatiseurs individuels est mesurée en **Btu/h** (de l'anglais **British thermal units per hour**). Pour connaître la capacité de refroidissement maximale requise, vous devez d'abord calculer la grandeur de la pièce où sera placé l'appareil.

Il vous suffit tout simplement de multiplier la largeur de la pièce par sa longueur.

Le tableau ci-dessous précise la capacité de refroidissement nécessaire pour diverses grandeurs de pièces.*

Grandeur de la pièce (en m²)	Grandeur de la pièce (en pi²)	Capacité de refroidissement (en Btu/h)
9-23	100-250	5 000-6 000
23-37	250-400	6 000-8 500
37-51	400-550	8 500-11 000
51-81	550-875	11 000-15 000
81-111	875-1 200	15 000-19 000
111-148	1 200-1 600	19 000-24 000
148-167	1 600-1 800	24 000-27 000
167-260	1 800-2 800	27 000-33 000

* **Données fondées sur des pièces occupées par deux personnes et ayant une isolation, un nombre de fenêtres et un ensoleillement normaux.**

Le *Répertoire ÉnerGuide des climatiseurs individuels* est divisé en deux sections pour vous permettre de comparer facilement l'efficacité énergétique de différents modèles des deux catégories de climatiseurs suivantes :

Unités avec lames – les climatiseurs individuels posés dans une fenêtre.

Unités sans lames – les climatiseurs individuels installés dans une ouverture pratiquée dans un mur extérieur.

Pour chaque climatiseur individuel figurant dans ce répertoire, vous trouverez

- la marque de commerce;
- le numéro du modèle;
- la capacité de refroidissement;
- l'intensité du courant;
- la cote de rendement énergétique (cote EER).

Le répertoire est ensuite divisé selon l'intensité du courant utilisé, c'est-à-dire selon qu'il s'agit d'appareils de 115 ou de 230 volts. Il est ensuite sous-divisé selon les différentes capacités de refroidissement, en commençant par les modèles de moins de 6 000 Btu/h, puis en augmentant par tranches de 2 000 Btu/h.

Bien que les cotes fournies dans ce répertoire soient fondées sur des essais qui tentent de reproduire le plus fidèlement possible le fonctionnement réel du climatiseur individuel, la quantité d'énergie consommée par les climatiseurs individuels dépend largement de l'utilisation que vous en faites.

TROIS ÉTAPES FACILES POUR CONSULTER CE RÉPERTOIRE

Étape 1 Reportez-vous à la section consacrée au type de climatiseur individuel que vous vous proposez d'acheter (avec ou sans lames).

Étape 2 Si vous connaissez la marque de commerce ou encore le numéro de modèle du climatiseur individuel que vous désirez acheter, cherchez-le dans le répertoire. Sinon, consultez les listes pour voir ce qui est offert. Si vous optez pour une marque en particulier, parcourez le répertoire pour repérer les modèles du fabricant.

Étape 3 Comparez la cote EER du climatiseur individuel que vous désirez acheter avec celle d'autres modèles du même groupe. Pour vous permettre de vous y retrouver plus facilement, les modèles sont énumérés par ordre décroissant pour chaque type de climatiseur individuel, en commençant par ceux dont la **cote EER est la plus élevée (c.-à-d. les modèles les plus éconergétiques)**.

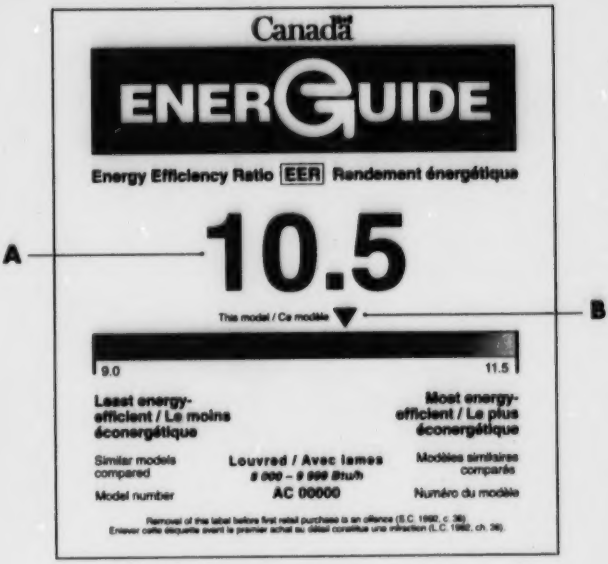
L'ÉTIQUETTE ÉNERGUIDE

Vous connaissez sans doute déjà l'étiquette ÉnerGuide. Aux termes de la loi, l'étiquette ÉnerGuide doit être apposée sur tout climatiseur individuel neuf fabriqué ou importé au Canada.

Vérifiez toujours l'étiquette ÉnerGuide lorsque vous envisagez l'achat d'un climatiseur individuel neuf; elle vous permettra de trouver le modèle le plus efficace, c'est-à-dire celui dont le rendement énergétique (EER) est le plus élevé.

L'ÉTIQUETTE ÉNERGUIDE EST FACILE À COMPRENDRE !

Contrairement à l'étiquette ÉnerGuide apposée sur les gros électroménagers, qui indique le nombre de kilowattheures d'électricité nécessaire pour faire fonctionner l'appareil pendant un an, l'étiquette ÉnerGuide des climatiseurs individuels indique leur EER. Plus la cote EER est élevée, plus le modèle est éconergétique.



Voici les deux éléments les plus importants de l'étiquette ÉnerGuide pour climatiseurs individuels :

A le **gros chiffre** au milieu de l'étiquette, qui indique la cote EER. Un climatiseur individuel dont la cote EER est élevée est un modèle plus éconergétique.

B la **flèche** juste au-dessus de l'échelle comparative, qui précise où se situe le modèle de climatiseur individuel sur l'échelle EER.

La cote EER du modèle de climatiseur individuel dont le rendement énergétique est le plus faible se trouve à gauche de l'échelle comparative. Celle du **modèle le plus éconergétique se trouve** à l'extrême **droite** de l'échelle.

Regardez à droite!
Plus la flèche est à la droite de l'échelle comparative, plus le modèle est efficace dans sa catégorie.

L'étiquette ÉnerGuide ne signifie pas qu'un climatiseur individuel consomme moins d'énergie, mais il indique l'efficacité du modèle lorsqu'il a été soumis aux essais exigés par le gouvernement du Canada.

L'étiquette ÉnerGuide peut vous aider à trouver le modèle de climatiseur individuel le plus éconergétique parce qu'il vous permet de comparer la quantité d'énergie que consomme un appareil par rapport à un autre modèle, et où se situe cet appareil par rapport au modèle le plus éconergétique offert sur le marché au Canada.

LE COÛT DE LA CLIMATISATION

Le coût de fonctionnement d'un climatiseur individuel varie selon les facteurs suivants :

- le climat;
- son EER et sa capacité de refroidissement;
- le réglage de la température de l'appareil;
- le fonctionnement de l'appareil en mode « continu » ou « automatique »;
- le coût de l'électricité dans votre localité.

Pour obtenir une estimation des coûts d'énergie des climatiseurs individuels avant d'arrêter votre choix sur un modèle, multipliez la consommation d'énergie de l'appareil par le coût de l'électricité dans votre région. Reportez-vous à la section « Tables de conversion par province », à la fin du répertoire, pour connaître la consommation d'énergie des climatiseurs individuels. Choisissez votre province, précisez la capacité de refroidissement dont vous avez besoin et indiquez la ville la plus près de chez vous pour obtenir la consommation d'énergie approximative d'un climatiseur. Ne sont fournies que les données sur la consommation d'énergie des modèles de climatiseurs individuels les plus efficaces, (c.-à-d. ceux dont la cote EER est la plus élevée) pour chacune des catégories de capacité de refroidissement.

Pour l'exemple ci-dessous, nous avons utilisé le prix moyen de l'électricité, soit 8 ¢/kWh.

Ville	Ottawa (Ontario)
Capacité de refroidissement (Btu/h)	6 000
Consommation d'énergie approximative (saison chaude, en kWh)	310

Multipliez la consommation d'énergie approximative par le prix moyen de l'électricité :

310 kWh × 0,08 $ = 24,80 $

Il en coûtera environ **25 $** chaque été pour faire fonctionner un climatiseur de cette capacité de refroidissement à Ottawa.

LE PROGRAMME ÉNERGUIDE ET LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Dans certaines régions du Canada, l'électricité nécessaire au fonctionnement des climatiseurs individuels est produite par la combustion de combustibles fossiles. Des gaz à effet de serre sont alors libérés dans l'atmosphère, contribuant ainsi au réchauffement du globe. En optant pour des appareils plus éconergétiques, nous consommons moins d'énergie, de sorte qu'il n'y a plus lieu de produire autant d'électricité, ce qui fait que moins de polluants sont relâchés dans l'environnement.

Le *Répertoire ÉnerGuide des climatiseurs individuels* vous aide à choisir le modèle le plus éconergétique permettant de répondre à vos besoins. Un climatiseur dont la cote EER est élevée représente non seulement une possibilité d'économie d'énergie, mais aussi d'argent. Acheter un climatiseur individuel n'est que la première étape. Encore faut-il l'installer, veiller à son entretien et le faire fonctionner comme il se doit pour rafraîchir la pièce au meilleur coût possible. En empêchant l'air refroidi de s'échapper de la pièce, en empêchant l'air chaud d'y entrer et en

évitant de climatiser les aires non utilisées, vous augmenterez votre confort et vous réduirez vos coûts d'énergie.

Suivez ces conseils :

- Placez le climatiseur individuel à l'ombre d'un arbre ou d'un auvent; assurez-vous de ne pas gêner la circulation d'air autour de l'appareil.
- Si possible, installez le climatiseur sur le côté nord de la maison ou, par ordre de préférence ensuite, à l'est ou à l'ouest.
- Empêchez l'air chaud d'entrer dans la maison en bloquant tout interstice sur le pourtour de l'appareil.
- Fermez la porte de la pièce où le climatiseur est installé et assurez-vous que la porte ferme bien pour garder l'air frais à l'intérieur.
- Calfeutrez la porte pour empêcher l'air frais de s'échapper dans le reste de la maison, et évitez ainsi que le climatiseur ne fonctionne inutilement.
- Fermez les portes des placards et des penderies, pour ne pas refroidir les aires non habitées.
- Les lumières et les appareils produisent de la chaleur, alors assurez-vous de les éteindre quand vous n'en avez pas besoin.
- Tirez les rideaux ou baissez les stores pour réduire les gains de chaleur par les fenêtres. Il est presque sept fois plus efficace d'empêcher la chaleur d'entrer que de l'évacuer d'une pièce. Nettoyez le filtre du climatiseur une fois par mois.

N'oubliez pas . . .

Débarrassez-vous de votre vieux climatiseur en le déposant au centre de déchets dangereux de votre ville ou collectivité. Les climatiseurs individuels contiennent des produits chimiques qu'il ne faut pas jeter dans les décharges.

Peu importe le degré d'efficacité énergétique de votre climatiseur individuel, votre façon de l'utiliser est tout aussi importante que sa consommation d'énergie globale. Pour obtenir des précisions sur le fonctionnement et l'entretien efficaces d'un climatiseur individuel, communiquez avec Ressources naturelles Canada au 1 800 387-2000 pour commander votre exemplaire gratuit de *Climatiser sa maison*.

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS

Commandez les publications gratuites de l'OEE

L'Office de l'efficacité énergétique (OEE) de Ressources naturelles Canada offre de nombreuses publications qui vous aideront à mieux comprendre les systèmes de chauffage résidentiels, la consommation d'énergie à la maison, ainsi que l'efficacité énergétique sur la route. Ces publications vous indiquent les mesures que vous pouvez prendre pour réduire votre facture énergétique tout en augmentant votre confort et en protégeant l'environnement.

ÉnerGuide pour la rénovation de votre maison

Le guide *Emprisonnons la chaleur* traite de tous les aspects de l'isolation thermique d'une maison et des mesures visant à la rendre plus étanche. Que vous songiez à faire ce travail vous-même ou à le confier à un entrepreneur, cette publication de 134 pages peut vous faciliter la tâche. Des fiches sont aussi disponibles sur la réduction des fuites d'air, l'amélioration de l'efficacité énergétique des fenêtres et les problèmes d'humidité. Avant d'entreprendre vos travaux, envisagez de procéder à une évaluation ÉnerGuide pour les maisons afin d'obtenir l'avis d'un expert impartial. Nos téléphonistes peuvent vous mettre en contact avec un conseiller de votre région.

ÉnerGuide pour la climatisation et le chauffage résidentiel

Si vous avez besoin de renseignements sur une source d'énergie en particulier, l'OEE offre des publications sur le chauffage à l'électricité, au gaz, au mazout, au bois ou à l'aide d'une thermopompe. D'autres publications sur les ventilateurs-récupérateurs de chaleur, les foyers au bois, les foyers à gaz, la climatisation des maisons et la comparaison des coûts de chauffage sont aussi disponibles.

ÉnerGuide pour le choix des produits les plus éconergétiques

Les guides du consommateur de l'OEE peuvent vous aider à prendre des décisions judicieuses quant à l'achat de matériel de bureau, d'appareils ménagers, de produits d'éclairage, ou de portes et de fenêtres.

L'étiquette ÉnerGuide, qui est apposée sur tous les nouveaux modèles de gros appareils électroménagers et de climatiseurs individuels, vous aide à choisir les modèles les plus éconergétiques. Les répertoires annuels de l'OEE énumèrent les cotes ÉnerGuide des gros appareils ménagers et des climatiseurs individuels.

La maison idéale

Les maisons R-2000 sont les mieux construites et les plus confortables au Canada. En outre, elles consomment jusqu'à 50 p. 100 moins d'énergie que les maisons ordinaires. Un système perfectionné de chauffage, une isolation supérieure et un système de ventilation qui distribue l'air frais dans toutes les pièces de la maison sont au nombre de leurs principales caractéristiques. Des vérifications de la qualité sont effectuées tout au long des travaux de construction afin d'assurer qu'à la fin des travaux les maisons R-2000 respectent les exigences établies en matière d'efficacité énergétique.

Achat, conduite et entretien de votre véhicule

Pour obtenir de l'information sur la consommation de carburant d'un véhicule, consultez l'étiquette ÉnerGuide qui est apposée sur tous les nouveaux modèles de véhicule, fourgonnette et camion léger vendus au Canada. L'étiquette vous aide à comparer les différentes cotes de consommation des véhicules pour la conduite en ville et sur la grande route ainsi que les coûts de carburant annuels estimatifs. Vous pouvez également consulter le *Guide de consommation de carburant de l'OEE*, publié annuellement, qui fournit cette même information pour tous les types de véhicules. En outre, le prix ÉnerGuide est décerné aux véhicules ayant la plus faible consommation de carburant dans différentes catégories.

Le carnet *Calculateur des économies au volant* de l'OEE vous aide à déterminer la consommation de carburant et les économies.

Le *Guide du bon $ens au volant* de l'OEE fournit de l'information détaillée sur l'efficacité énergétique et offre des conseils sur l'achat, la conduite et l'entretien des véhicules.

Pour recevoir gratuitement l'une de ces publications, veuillez écrire ou téléphoner à

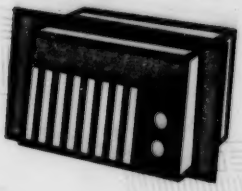
Publications Éconergie
Office de l'efficacité énergétique
a/s DLS
Ottawa ON K1A 0S7
Télécopieur : (819) 779-2833
Numéro sans frais : 1 800 387-2000
Dans la région de la capitale nationale, composez le (613) 995-2943.

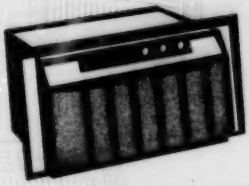
Prévoir trois semaines pour la livraison.

Pour commander ou visualiser certaines de ces publications en direct, visitez la Bibliothèque virtuelle de publications Éconergie de l'OEE à http://oee.rncan.gc.ca/infosource.

LISTING OF ROOM AIR CONDITIONER DISTRIBUTORS BY BRAND NAME/ LISTE DES DISTRIBUTEURS DE CLIMATISEURS INDIVIDUELS PAR MARQUE DE COMMERCE

Brand Name/ Marque de commerce	Distributor/ Distributeur
Airworks (Airwrk)	Super Electric Co. (Canada)
Bryant	Carrier Canada Limited
Carrier	Carrier Canada Limited
Climette (Climet.)	Fedders Inc.
Comfort Aire (Com.Air)	Whirlpool Corp.
Crosley	Whirlpool Corp.
Danby	Danby Products Limited
Danby Designer (Dby Des.)	Danby Products Limited
Emerson	Fedders Inc.
Fedders	Fedders Inc.
Friedrich (Friedr.)	Friedrich Air Conditioning Co.
Frigidaire (Frigid.)	Electrolux Home Products
General Electric (Gen. El.)	Sharp Electronics
Gibson	Electrolux Home Products
Goldstar (Goldst.)	L G Electronics
Kenmore	Sears Canada Inc.
Panasonic (Panaso.)	Panasonic Canada Inc.
Samsung	Samsung Electronics Co. Ltd.
Sanyo	Sanyo Canada Inc.
Simplicity (Simpli.)	Danby Products Limited
Wallmate (Wallm.)	Applied Comfort Products Inc.
Whirlpool (Whirlpl)	Whirlpool Corp.
White-Westinghouse (W. West)	Electrolux Home Products

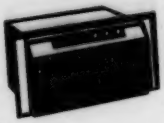




LOUVRED UNITS/ APPAREILS AVEC LAMES

Louvred units are designed to be installed in a window opening.

Les appareils avec lames sont conçus pour être installés dans une fenêtre.



115 VOLTS

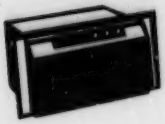
0–6000 Btu/h

Model Number Numéro de modèle	Amperage Intensité de courant	Cooling Capacity (Btu/h) Capacité de refroidissement (Btu/h)	Energy Efficiency Ratio (EER) Rendement énergétique (EER)
SQ05J10B	4.4	5400	11.0
SQ05J10A	4.4	5400	11.0
XQ05J10	4.4	5400	11.0
KQ06J10B	5.4	6000	10.1
6JC63	5.6	6000	10.0
AW0690	5.6	6000	10.0
DAC6003D	5.5	6000	10.0
R-5400	4.8	5400	10.0
HW-05-CA12	4.8	5368	10.0
UCA051B	4.8	5200	10.0
DAC5003	5.0	5000	10.0
DAC5004	4.5	5000	10.0
RA61KO	6.1	6000	9.7
ACM062XK	6.1	6000	9.7
CA6WMKO	6.1	6000	9.7
6JC53	5.0	6000	9.7
A3Q06F2CG	5.6	6000	9.7
ZQ05A10A	4.9	5200	9.7
CW-C50GU	4.8	5200	9.7
KQ05J10B	4.7	5100	9.7
ACM052XK	4.7	5000	9.7
AW0510	4.8	5000	9.7
253.35735	5.7	6000	9.5
TCA051D	5.4	5400	9.1
CA0616B	6.5	6000	9.0
CA0616B	6.5	6000	9.0
FAC065J7A	6.0	5950	9.0
FAC064J7A	6.0	5950	9.0
KQ05J10A	5.2	5300	9.0
FAC054J7A	5.5	5200	9.0
FAC055J7A	5.5	5200	9.0
FAC053J7A	5.5	5200	9.0
WAC053J7A	5.5	5200	9.0
R-5100	5.2	5100	9.0
CA0516A	5.3	5100	9.0
TCB051B	5.2	5100	9.0
5GC53	5.3	5100	9.0

	Model Number Numéro de modèle	Amperage Intensité de courant	Cooling Capacity (Btu/h) Capacité de refroidissement (Btu/h)	Energy Efficiency Ratio (EER) Rendement énergétique (EER)
Climet.	CA0516A	5.3	5100	9.0
Fedders	A3Q05F2AG	5.3	5100	9.0
Emerson	5JV53	5.0	5000	9.0
Emerson	5JC51	5.9	5000	9.0
Fedders	A1V05S2B	5.0	5000	9.0
Fedders	A1Q5F2D	5.9	5000	9.0
Danby	DAC5099	5.6	5000	9.0
Panaso.	CW-C60RK	6.3	6000	8.5
Panaso.	CW-600RK	6.3	6000	8.5
Danby	DAC6097	7.0	6000	8.5
Simpli.	SAC5299	7.0	5200	8.5
Dby Des.	DAC5002D	5.4	5000	8.5
Dby Des.	DAC6002D	6.6	6000	8.3
Com.Air	R-61-0	6.0	6000	8.0
Crosley	CA6WM90	6.3	6000	8.0
Frigid.	FAC052J7A	6.2	5050	8.0
W. West	WAC052J7A	6.2	5050	8.0
Frigid.	FAC051J7Z	6.2	5050	8.0
Gibson	GAC052J7A	6.2	5050	8.0
Goldst.	R-5000	5.6	5000	8.0
Samsung	AW0529	5.6	5000	8.0
Samsung	AW0500	5.6	5000	8.0
Panaso.	CW-C50RK	5.4	5000	8.0
Panaso.	CW-500RK	5.4	5000	8.0
Com.Air	RA-51-0	5.4	5000	8.0
Crosley	CA5WM90	5.4	5000	8.0
6001–7999 Btu/h				
Panaso.	CW-C80YK	6.5	7800	11.0
Friedr.	SQ06J10B	5.1	6200	11.0
Friedr.	XQ06J10	5.1	6200	11.0
Friedr.	SQ06J10A	5.2	6300	10.8
Friedr.	XQ07J10	6.5	7100	10.3
Friedr.	SQ07J10A	6.5	7100	10.3
Panaso.	CW-806TK	7.1	7800	10.0
Friedr.	YQ06J10A	5.7	6200	10.0
Frigid.	FAC067J7B	5.5	6100	10.0
Crosley	CAH8WRKO	7.4	7800	9.8
Whirlpl	ACE082XK	7.4	7800	9.8
Com.Air	RE81KO	7.4	7800	9.8

	Model Number Numéro de modèle	Amperage Intensité de courant	Cooling Capacity (Btu/h) Capacité de refroidissement (Btu/h)	Energy Efficiency Ratio (EER) Rendement énergétique (EER)
Danby	DAC7059	6.7	7000	9.8
Samsung	AW0700	6.7	7000	9.8
Samsung	AW0790	6.7	7000	9.8
Danby	DAC7003	6.8	7000	9.8
Kenmore	253.35907	6.8	7100	9.7
Friedr.	ZQ07A10A	6.6	7000	9.7
Bryant	462AAC006BA	5.4	6040	9.7
Carrier	UCB061B	5.4	6040	9.7
Friedr.	KQ08J10A	7.5	7900	9.5
Friedr.	KQ06J10A	5.8	6200	9.5
Kenmore	253.35506	6.0	6200	9.5
Emerson	8JV73	7.5	7500	9.0
Climet.	CA0816A	7.5	7500	9.0
Fedders	A1V08S2D	7.5	7500	9.0
Fedders	A2Q08F2CG	7.5	7500	9.0
Danby	DVAC7598	7.5	7500	9.0
Climet.	CA0816SA	7.5	7500	9.0
Climet.	CA0816A	7.5	7500	9.0
Climet.	CA0716SA	7.5	7000	9.0
Emerson	7HC72H	7.5	7000	9.0
Goldst.	R-7000	7.0	7000	9.0
Danby	DAC6300	7.0	6300	8.9
Frigid.	FAC082J7A	7.5	7700	8.7
Gibson	GAC082J7A	7.5	7700	8.7
Friedr.	SC06H10D	6.7	6200	8.7
8000–9999 Btu/h				
Friedr.	SS09J10B	7.2	9200	11.5
Friedr.	YS09J10	7.2	9000	11.5
Friedr.	SS08J10R	6.7	8200	11.0
Kenmore	253.35736	6.7	8000	10.5
Frigid.	FAK083J7V	6.7	8000	10.5
Bryant	462AAC008BA	7.3	8200	10.1
Carrier	TCA081P	7.9	8600	10.0
Dby Des.	DAC8504D	7.8	8500	10.0
Samsung	AW0890	7.4	8000	10.0
Samsung	AW0810	7.4	8000	10.0
Friedr.	ZQ08A10B	7.3	8000	10.0
Goldst.	M-8000	7.3	8000	10.0
Goldst.	R-8000	7.3	8000	10.0

	Model Number Numéro de modèle	Amperage Intensité de courant	Cooling Capacity (Btu/h) Capacité de refroidissement (Btu/h)	Energy Efficiency Ratio (EER) Rendement énergétique (EER)
Dby Des.	DAC9003D	9.0	9000	9.8
Friedr.	KQ08J10B	7.5	8250	9.8
Friedr.	SQ08J10C	7.5	8250	9.8
Friedr.	XQ08J10	7.5	8250	9.8
Crosley	CAR8WRKO	7.6	8000	9.8
Kenmore	253.35508	7.5	8000	9.8
Kenmore	253.35208A	7.5	8000	9.8
Com.Air	RA81KO	7.6	8000	9.8
Com.Air	RAR81KO	7.6	8000	9.8
Crosley	CA8WRKO	7.6	8000	9.8
Dby Des.	DAC8002D	7.4	8000	9.8
Whirlpl	ACQ082XK	7.6	8000	9.8
Whirlpl	ACM082XK	7.6	8000	9.8
Dby Des.	DAC8003D	7.5	8000	9.8
Danby	DAC8059	7.4	8000	9.8
Samsung	AW0800	7.4	8000	9.8
Crosley	CAH8WB90	8.0	8200	9.5
Frigid.	FAC085J7A	7.5	8000	9.5
W. West	WAC083J7A	7.5	8000	9.5
Frigid.	FAC080J7A	7.5	8000	9.5
Frigid.	FAC083J7A	7.5	8000	9.5
Frigid.	FAC084J7A	7.5	8000	9.5
Frigid.	FAC103J1A	10.5	9950	9.0
Gibson	GAC103J1A	10.5	9950	9.0
W. West	WAC103J1A	10.5	9950	9.0
Dby Des.	DAC8598D	8.0	8500	9.0
Danby	DAC8595	8.0	8500	9.0
Dby Des.	DAC8502D	9.2	8500	9.0
Carrier	UCB081B	8.4	8300	9.0
Simpli.	SAC8299D	8.0	8250	9.0
Com.Air	RA-81-0	8.0	8000	9.0
Emerson	8HC73	7.5	8000	9.0
Fedders	A3Q08F2CG	7.5	8000	9.0
Crosley	CA8WR90	8.0	8000	9.0
10000–11999 Btu/h				
Friedr.	SS10J10R	7.5	10200	11.7
Friedr.	SS12J10AR	9.8	11750	11.0
Friedr.	RS12J10A	9.8	11750	11.0
Friedr.	RS10J10	8.3	10000	11.0



	Model Number Numéro de modèle	Amperage Intensité de courant	Cooling Capacity (Btu/h) Capacité de refroidissement (Btu/h)	Energy Efficiency Ratio (EER) Rendement énergétique (EER)
Panaso.	CW-C100AK	8.4	10000	10.5
Panaso.	CW-C120AK	9.8	10500	10.3
Friedr.	KS10J10	9.1	10000	10.3
Friedr.	KS12J10A	10.5	11500	10.0
Panaso.	CW-C120MU	8.9	11500	10.0
Crosley	CA10WRKO	10.4	10200	10.0
Com.Air	RA101KO	10.4	10200	10.0
Whirlpl	ACM102XK	10.4	10200	10.0
Whirlpl	ACQ102XK	10.4	10200	10.0
Panaso.	CW-1006FU	9.1	10000	10.0
Panaso.	CW-C100MK	8.9	10000	10.0
Samsung	AW1090	9.2	10000	10.0
Dby Des.	DAC10003D	10.0	10000	10.0
Com.Air	RA121K0	10.8	11600	9.8
Whirlpl	ACM122XK	10.8	11600	9.8
Crosley	CA12WRKO	10.8	11600	9.8
Whirlpl	ACQ122XK	10.8	11600	9.8
Friedr.	ZQ10A10A	9.2	10000	9.8
Goldst.	R-1000	9.2	10000	9.8
Goldst.	M-1000	9.2	10000	9.8
Samsung	AW1000	9.2	10000	9.8
Samsung	AW1010	9.2	10000	9.8
Dby Des.	DAC10004D	9.0	10000	9.8
Simpli.	SAC10099D	10.5	10500	9.5
Frigid.	FAK103J1V	8.8	10000	9.5
Kenmore	253.35737	8.8	10000	9.5
Frigid.	FAL104J1A	9.5	10000	9.5
Frigid.	FAL105J1A	9.5	10000	9.5
Danby	DAC10059	10.0	10000	9.5
Dby Des.	DAC10002D	10.0	10000	9.5
Panaso.	CW-1001FK	9.7	10000	9.1
Crosley	CA10WR90	10.0	10000	9.0
Fedders	A1V10S2C	10.5	10000	9.0
Climet.	CA1016SA	11.0	10000	9.0
Climet.	CA1016A	10.0	10000	9.0
Kenmore	253.3551	10.5	10000	9.0
Kenmore	253.35210A	10.5	10000	9.0
Fedders	A2Q10F2BG	10.0	10000	9.0
Climet.	CA1016-A	10.0	10000	9.0

	Model Number Numéro de modèle	Amperage Intensité de courant	Cooling Capacity (Btu/h) Capacité de refroidissement (Btu/h)	Energy Efficiency Ratio (EER) Rendement énergétique (EER)
Emerson	10GC13	10.0	10000	9.0
Com.Air	RA-101-A	10.0	10000	9.0
Carrier	TCA101D	10.1	10000	9.0
Emerson	10GV13	10.5	10000	9.0
Climet.	CA1016A	10.0	10000	9.0
Climet.	CA1016SA	10.5	10000	9.0
12000–13999 Btu/h				
Carrier	GCA121B	10.5	12200	10.5
Friedr.	RS12J10	10.2	12000	10.5
Friedr.	SS12J10A	10.2	12000	10.5
Friedr.	RS12J10**	10.2	12000	10.5
Goldst.	R-1400	12.0	13800	10.0
Kenmore	253.35512	12.0	12500	9.8
Goldst.	M-1200	11.0	12000	9.8
Goldst.	R-1200	11.0	12000	9.8
Dby Des.	DAC12003D	10.2	12000	9.8
Friedr.	KS12J10	11.2	12000	9.5
Frigid.	FAL123J1A	11.2	12000	9.5
Frigid.	FAL124J1A	11.2	12000	9.5
Frigid.	FAC123J1V	11.8	12000	9.5
Kenmore	253.35739	11.8	12000	9.5
Gibson	GAL123J1A	11.2	12000	9.5
Frigid.	FAL125J1A	11.2	12000	9.5
Simpli.	SAC12099D	12.0	12300	9.3
Crosley	CA12WR90	12.0	12000	9.0
Com.Air	RA-121-0	12.0	12000	9.0
Carrier	TCA121D	12.0	12000	9.0
Fedders	A3T12F2AG	12.0	12000	9.0
Fedders	A3J12E2AG	12.0	12000	9.0
Emerson	12GJ14	12.0	12000	9.0
Emerson	12HT13	12.0	12000	9.0
Samsung	AW1290	12.0	12000	9.0
Samsung	AW1200	12.0	12000	9.0
Dby Des.	DAC12002D	12.0	12000	9.0
Danby	DAC12099	12.0	12000	9.0
Climet.	CA1216A	12.0	12000	9.0
Bryant	462AAC012BA	12.0	12000	9.0
Climet.	CA1216A	12.0	12000	9.0

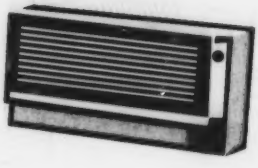
Model Number Numéro de modèle	Amperage Intensité de courant	Cooling Capacity (Btu/h) Capacité de refroidissement (Btu/h)	Energy Efficiency Ratio (EER) Rendement énergétique (EER)
14000–16999 Btu/h			
CA1616A	12.0	16000	11.0
16HD14	12.0	16000	11.0
A3D16E2AG	12.0	16000	11.0
SM14J10R	12.0	14000	10.7
FAS155J1A	12.0	15000	10.5
FAS153J1A	12.0	15000	10.5
FAS154J1A	12.0	15000	10.5
GAS154J1A	12.0	15000	10.5
253.35515	12.0	15000	10.5
WAS154J1A	12.0	15000	10.5
RM15J10A	12.0	14500	10.5
SM14J10B	12.0	14000	10.5
R-141F-0	12.0	14000	10.2
CA14WC90	12.0	14000	10.2
KM14J10	12.0	14000	10.1
R-1402	12.0	14000	10.1
RA151KO	12.0	14500	9.8
CA15WCKO	12.0	14500	9.8
ACQ152XK	12.0	14500	9.8
ACM152XK	12.0	14500	9.8
A3J14E2AG	12.0	14000	9.5
CA1616A	12.0	16000	9.0
17000–19999 Btu/h			
DAC18002	8.3	17500	9.0

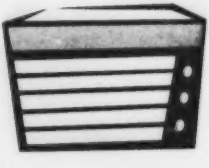
230 VOLTS

Model Number Numéro de modèle	Amperage Intensité de courant	Cooling Capacity (Btu/h) Capacité de refroidissement (Btu/h)	Energy Efficiency Ratio (EER) Rendement énergétique (EER)
10000–11999 Btu/h			
Com.Air RE123KO	5.0	11600	9.8
Com.Air RA123KO	5.2	11600	9.8
Crosley CAH12WRKO	5.0	11600	9.8
Whirlpl ACE124XK	5.0	11600	9.8
Whirlpl ACM124XK	5.2	11600	9.8
12000–13999 Btu/h			
Friedr. SS12J30B	5.5	12000	10.5
Friedr. ES12J33	5.5	12000	10.5
Friedr. EK12J33A	5.8	12500	10.0
Friedr. KS12J30A	5.8	12500	10.0
Friedr. YS13J33	6.0	13000	9.8
Bryant 462AJC012BA	6.8	12300	9.0
Com.Air RA-123A-0	5.7	12000	9.0
Crosley CAH12WB90	5.7	12000	9.0
Emerson 12GJ44	6.2	12000	9.0
Fedders A3J12E7AG	6.2	12000	9.0
14000–16999 Btu/h			
Bryant 462AJC015BA	6.5	15000	10.2
Carrier DCA153D	7.2	14800	10.1
Friedr. ES16J33	7.2	15600	9.8
Friedr. SS16J30	7.2	15600	9.8
Friedr. RS16J30	7.2	15600	9.8
Friedr. SS15J30A	6.9	15000	9.6
Friedr. ES15J33A	6.9	15000	9.6
17000–19999 Btu/h			
Climet. CA1826B	7.9	18000	10.0
Climet. CA1826B	7.9	18000	10.0
Friedr. SM18J30A	8.4	18500	10.0
Friedr. RM18J30	8.4	18500	10.0
Friedr. EM18J34A	8.4	18500	10.0
Friedr. SM19J30R	8.9	19300	9.8
Friedr. RM19J30	8.9	19300	9.8
Friedr. EM19J34	8.9	19300	9.8

	Model Number Numéro de modèle	Amperage Intensité de courant	Cooling Capacity (Btu/h) Capacité de refroidissement (Btu/h)	Energy Efficiency Ratio (EER) Rendement énergétique (EER)
Com.Air	RA183KO	8.5	18000	9.7
Crosley	CA18WCKO	8.5	18000	9.7
Frigid.	FAS185J2A	8.5	18000	9.7
Samsung	AW1800	8.5	18000	9.7
Whirlpl	ACM184XK	8.5	18000	9.7
Whirlpl	ACQ184XK	8.5	18000	9.7
Com.Air	RE183KO	8.2	17800	9.7
Crosley	CAH18WCKO	8.2	17800	9.7
Whirlpl	ACE184XK	8.2	17800	9.7
Friedr.	EK18J34B	8.2	17600	9.7
Friedr.	KM18J30B	8.2	17600	9.7
Goldst.	R-1802	9.0	17500	9.7
Carrier	KCB183*	8.3	18000	9.6
Friedr.	EK18J34A	8.3	18000	9.6
Friedr.	KM18J30A	8.3	18000	9.6
Friedr.	YM18J34A	8.3	17500	9.4
Bryant	462AJC018BA	8.5	17500	9.2
Com.Air	R-183F-0	8.7	18000	9.0
Crosley	CA18WC90	8.7	18000	9.0
Crosley	CA18WC91	8.7	18000	9.0
Emerson	18HT43	9.2	18000	9.0
Emerson	18HJ44	9.2	18000	9.0
Fedders	A3J18E7AG	9.2	18000	9.0
Fedders	A3T18F7AG	9.2	18000	9.0
Com.Air	RE-183F-0	8.3	17800	9.0
Crosley	CAH18WC90	8.3	17800	9.0
Goldst.	R-1800	9.6	17500	9.0
Emerson	18GJ44H	9.2	17500	8.8
Frigid.	FAS182J2A	9.0	18000	8.8
Gibson	GAS182J2A	9.0	18000	8.8
W. West	WAS182J2A	9.0	18000	8.8
20 000–36 999 Btu/h				
Carrier	GCA123B	5.2	22000	10.5
Friedr.	SL24J30A	11.9	24500	9.5
Friedr.	EL24J35A	11.9	24500	9.5
Bryant	462AJC021BA	10.4	21500	9.2
Friedr.	EL33J35	17.0	33000	9.0
Friedr.	SL33J30	17.0	33000	9.0

	Model Number Numéro de modèle	Amperage Intensité de courant	Cooling Capacity (Btu/h) Capacité de refroidissement (Btu/h)	Energy Efficiency Ratio (EER) Rendement énergétique (EER)
Carrier	HCA313D	15.9	30500	9.0
Friedr.	SL28J30A	14.0	28000	9.0
Crosley	CA25WC90	13.2	25000	9.0
Friedr.	KL25J30A	12.3	25000	9.0
Friedr.	YL24J35A	12.0	24000	9.0
Friedr.	SM21J30B	10.6	21000	9.0
Friedr.	SM21J30A	10.6	21000	9.0
Friedr.	KM21J30	10.3	20500	9.0
Com.Air	R-253F-1	14.6	25000	8.7
Com.Air	RE-253F-0	14.0	25000	8.6
Climet.	CA3226A	18.0	32000	8.5
Climet.	CA3226A	18.0	32000	8.5
Emerson	32FK44	18.0	32000	8.5
Fedders	A1K32E7A	18.0	32000	8.5
Crosley	CAR30WCKO	15.3	29500	8.5
Whirlpl	ACQ304XKO	15.3	29500	8.5
Fedders	A2D25E7DG	13.0	25000	8.5
Com.Air	RA243KO	12.8	24200	8.5
Crosley	CA24WCKO	12.8	24200	8.5
Whirlpl	ACM244XK	12.8	24200	8.5
Whirlpl	ACQ244XK	12.8	24200	8.5
Climet.	CA2426A	13.5	24000	8.5
Climet.	CA2426B	13.5	24000	8.5
Com.Air	RE243KO	12.9	24000	8.5
Crosley	CAH24WCKO	12.9	24000	8.5
Emerson	24JD44	13.5	24000	8.5
Whirlpl	ACE244XK	12.9	24000	8.5
Bryant	462AJC024BA	12.4	23500	8.5
Carrier	JCA243D	12.4	23500	8.5
Goldst.	R-2402	13.7	23500	8.5
Whirlpl	ACQ214XK	11.3	20500	8.5
Whirlpl	ACM214XK	11.3	20500	8.5
Carrier	YCE213D	10.4	20500	8.4
Crosley	CA29WC90	16.1	29000	8.2
Bryant	462AJC027BA	14.0	26500	8.2
Carrier	YCB273D	14.0	26500	8.2
Crosley	CA21WC90	10.9	21000	8.2

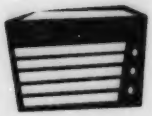




NON-LOUVRED UNITS/ APPAREILS SANS LAMES

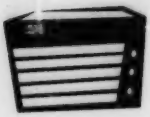
Non-louvred units are designed to be installed in an opening in the exterior wall.

Les appareils sans lames sont conçus pour être installés dans une ouverture pratiquée dans un mur extérieur.



115 VOLTS

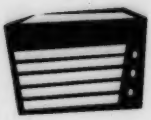
Model Number Numéro de modèle	Amperage Intensité de courant	Cooling Capacity (Btu/h) Capacité de refroidissement (Btu/h)	Energy Efficiency Ratio (EER) Rendement énergétique (EER)
0-5999 Btu/h			
Whirlpl ACG052XJ	4.8	5400	10.4
6000–8999 Btu/h			
Whirlpl ACG072XJ	6.5	6900	9.8
Friedr. WS07A10D	6.7	7000	9.5
Gen. El. AJES06LSAM1	5.7	6000	9.5
Gen. El. AJES06LSM1	5.7	6000	9.5
Gen. El. AJCS06LCAM1	5.7	6000	9.5
Gen. El. AJCS06LZAM1	5.7	6000	9.5
Gen. El. AJCS06LCM1	5.7	6000	9.5
Gen. El. AJCS06LZM1	5.7	6000	9.5
Gen. El. AJHS08ASM1	7.9	8000	9.2
Gen. El. AJCS08AZM1	7.9	8000	9.2
Gen. El. AJCS08AZAM1	7.9	8000	9.2
Gen. El. AJES08ASM1	7.9	8000	9.2
Gen. El. AJCH08ACM1	7.9	8000	9.2
Gen. El. AJHS08ASAM1	7.9	8000	9.2
Gen. El. AJCS08ACM1	7.9	8000	9.2
Gen. El. AJCH08ACAM1	7.9	8000	9.2
Gen. El. AJCS08ACAM1	7.9	8000	9.2
Gen. El. AJES08ASAM1	7.9	8000	9.2
Fedders A1A07W2B	7.5	7000	9.0
Wallm. SCA08LSC	8.1	8000	8.8
Sanyo STB0810C1	8.3	8200	8.7
Sanyo STB0811C1	8.3	8000	8.7
Frigid. FAH086J1T	8.5	8000	8.5
Kenmore 253.35727	8.5	8000	8.5
Climet. CA0716TB	8.4	7000	8.5
Emerson 7JW72K	8.4	7000	8.5
9000–9999 Btu/h			
Gen. El. AJCS10AZM1	9.7	9900	9.2
Gen. El. AJCS10ACAM1	9.7	9900	9.2
Gen. El. AJCS10AZAM1	9.7	9900	9.2
Gen. El. AJCH10ACM1	9.7	9900	9.2
Gen. El. AJCH10ACAM1	9.7	9900	9.2
Gen. El. AJCS10ACM1	9.7	9900	9.2



	Model Number Numéro de modèle	Amperage Intensité de courant	Cooling Capacity (Btu/h) Capacité de refroidissement (Btu/h)	Energy Efficiency Ratio (EER) Rendement énergétique (EER)
Friedr.	WS09A10D	9.0	9000	9.2
Wallm.	SCA09LS	10.0	9300	8.7
10000–19999 Btu/h				
Friedr.	WS12A10D	11.5	11500	9.0
Fedders	A1A10W2B	8.7	10000	9.0
Climet.	CA1016TB	9.0	10000	9.0
Sanyo	STB1010C1	10.6	10200	8.5
Frigid.	FAH106J1T	10.5	10000	8.5
Kenmore	253.35732	10.5	10000	8.5
Emerson	10JW12K	12.0	10000	8.5

230 VOLTS

6000–8999 Btu/h				
Gen. El.	AJES09DCM1	4.2	8900	9.5
Gen. El.	AJCS09DCM1	4.2	8900	9.5
Gen. El.	AJCS09DCAM1	4.2	8900	9.5
Gen. El.	AJES09DCAM1	4.2	8900	9.5
Gen. El.	AJHS08DCAM1	4.0	8000	9.2
Gen. El.	AJHS08DCM1	4.0	8000	9.2
Sanyo	STB0823H1	4.2	8000	8.5
9000–9999 Btu/h				
Gen. El.	AJCS10DCAM1	4.9	9900	9.2
Gen. El.	AJES10DCM1	4.9	9900	9.2
Gen. El.	AJCS10DCM1	4.9	9900	9.2
Gen. El.	AJES10DCAM1	4.9	9900	9.2
Gen. El.	AJCH10DCAM1	4.9	9900	9.2
Gen. El.	AJES10DSAM1	4.9	9900	9.2
Gen. El.	AJCH10DCM1	4.9	9900	9.2
Gen. El.	AJES10DSM1	4.9	9900	9.2
Gen. El.	AJHS10DCAM1	4.9	9800	9.2
Gen. El.	AJHS10DCM1	4.9	9800	9.2
Friedr.	WE09A33D	4.5	9000	9.2
Friedr.	WS09A30D	4.5	9000	9.2
Friedr.	WY09A33D	4.5	9000	9.0
Sanyo	STB1020C1	5.0	9700	8.5
Sanyo	STB1023C1	5.0	9500	8.5



	Model Number Numéro de modèle	Amperage Intensité de courant	Cooling Capacity (Btu/h) Capacité de refroidissement (Btu/h)	Energy Efficiency Ratio (EER) Rendement énergétique (EER)
10000–19999 Btu/h				
Gen. El.	AJES12DCM1	5.8	11600	9.0
Gen. El.	AJES12DCAM1	5.8	11600	9.0
Gen. El.	AJEH12DCAM1	5.8	11600	9.0
Gen. El.	AJCS12DCAM1	5.8	11600	9.0
Gen. El.	AJEH12DCM1	5.8	11600	9.0
Gen. El.	AJCS12DCM1	5.8	11600	9.0
Gen. El.	AJCH12DCM1	5.8	11600	9.0
Gen. El.	AJCH12DCAM1	5.8	11600	9.0
Friedr.	WS12A30D	5.7	11500	9.0
Friedr.	WE12A33D	5.7	11500	9.0
Fedders	A1A10W7B	5.6	10000	9.0
Friedr.	WE13A33D	6.3	12500	8.7
Friedr.	WS13A30D	6.3	12500	8.7
Friedr.	WY12A33E	5.8	11300	8.6
Emerson	12JW42K	6.5	12000	8.5
Emerson	12JW42KH	6.5	11500	8.5
Sanyo	STB1220C1	6.1	11500	8.5
Sanyo	STB1123C1	6.0	11300	8.5
Climet.	CH1026TB	6.2	10000	8.5
Emerson	10JW42K	6.2	10000	8.5

CONVERSION TABLES BY PROVINCE/ TABLES DE CONVERSION PAR PROVINCE

For information on how to use the following tables, refer to page v of this directory under the heading "The Cost of Air Conditioning."

Pour des renseignements sur l'utilisation des tables suivantes, veuillez vous référer à la page xvi de ce répertoire sous la rubrique « Le coût de la climatisation ».

BRITISH COLUMBIA/ COLOMBIE-BRITANNIQUE

Cooling Capacity (Btu/h) Capacité de refroidissement (Btu/h)	Energy Efficiency Ratio (EER) of the most energy-efficient room air conditioner Rendement énergétique (EER) du climatiseur individuel le plus économique
6 000	9.2
8 000	9.7
10 000	9.7
12 000	10.0
14 000	10.5
18 000	11.0
20 000	10.1
24 000	11.0
26 000	10.1
28 000	8.3
30 000	7.9
32 000	8.3

ALBERTA

6 000	9.2
8 000	9.7
10 000	9.7
12 000	10.0
14 000	10.5
18 000	11.0
20 000	10.1
24 000	11.0
26 000	10.1
28 000	8.3
30 000	7.9
32 000	8.3

Approximate Energy Consumption *(kWh/Cooling Season)*
Consommation d'énergie approximative *(kWh/saison chaude)*

Vancouver	Victoria	Nanaimo	Kamloops	Penticton
94	77	131	290	255
119	97	166	367	322
149	121	208	458	403
174	141	242	533	469
193	156	269	593	521
237	192	330	727	639
287	232	399	880	773
316	256	440	970	852
373	302	519	1 144	1 005
488	396	680	1 499	1 317
550	446	765	1 688	1 483
558	452	777	1 714	1 505

Edmonton	Calgary	Jasper	Lethbridge	Medicine Hat
141	85	39	162	248
178	108	49	205	314
223	134	61	256	393
259	156	71	298	457
288	174	79	331	508
353	213	97	406	623
428	258	117	491	754
471	284	129	542	831
556	336	153	639	981
729	440	200	837	1 285
820	495	225	943	1 447
833	503	228	957	1 469

SASKATCHEWAN

Cooling Capacity (Btu/h) Capacité de refroidissement (Btu/h)	Energy Efficiency Ratio (EER) of the most energy-efficient room air conditioner Rendement énergétique (EER) du climatiseur individuel le plus écoénergétique
6 000	9.2
8 000	9.7
10 000	9.7
12 000	10.0
14 000	10.5
18 000	11.0
20 000	10.1
24 000	11.0
26 000	10.1
28 000	8.3
30 000	7.9
32 000	8.3

MANITOBA

6 000	9.2
8 000	9.7
10 000	9.7
12 000	10.0
14 000	10.5
18 000	11.0
20 000	10.1
24 000	11.0
26 000	10.1
28 000	8.3
30 000	7.9
32 000	8.3

Approximate Energy Consumption *(kWh/Cooling Season)*
Consommation d'énergie approximative *(kWh/saison chaude)*

Regina	Saskatoon	Yorkton	Swift Current	Estevan
207	184	168	158	245
262	233	212	200	309
328	291	265	249	387
382	339	308	290	450
424	376	343	323	500
520	462	420	396	614
630	559	509	479	743
694	616	561	528	819
818	727	662	623	966
1 073	952	867	816	1 266
1 207	1 072	976	919	1 425
1 226	1 088	991	933	1 447

Winnipeg	Brandon	Dauphin	Le Pas	Portage la Prairie
274	187	206	143	274
346	236	260	180	346
433	296	325	225	433
504	344	378	262	504
560	382	420	292	560
687	469	516	358	687
832	568	624	433	832
916	625	688	477	916
1 081	738	811	563	1 081
1 417	967	1 063	738	1 417
1 595	1 089	1 197	830	1 595
1 619	1 105	1 215	843	1 619

ONTARIO

Cooling Capacity (Btu/h) Capacité de refroidissement (Btu/h)	Energy Efficiency Ratio (EER) of the most energy-efficient room air conditioner Rendement énergétique (EER) du climatiseur individuel le plus écoénergétique
6 000	9.2
8 000	9.7
10 000	9.7
12 000	10.0
14 000	10.5
18 000	11.0
20 000	10.1
24 000	11.0
26 000	10.1
28 000	8.3
30 000	7.9
32 000	8.3

QUEBEC/ QUÉBEC

6 000	9.2
8 000	9.7
10 000	9.7
12 000	10.0
14 000	10.5
18 000	11.0
20 000	10.1
24 000	11.0
26 000	10.1
28 000	8.3
30 000	7.9
32 000	8.3

Approximate Energy Consumption *(kWh/Cooling Season)*
Consommation d'énergie approximative *(kWh/saison chaude)*

Windsor	Hamilton	Toronto	Ottawa	Sault Ste-Marie
530	367	463	310	155
670	464	585	392	196
837	580	732	491	245
975	675	852	571	285
1 083	750	946	635	316
1 329	920	1 161	779	388
1 609	1 113	1 405	942	470
1 772	1 227	1 549	1 038	518
2 091	1 447	1 827	1 225	611
2 740	1 897	2 394	1 605	801
3 085	2 135	2 695	1 807	901
3 132	2 168	2 736	1 835	915

Sherbrooke	Montréal	Québec	Val-d'Or	Bagotville
153	533	194	146	163
194	674	246	185	207
242	842	307	231	258
282	980	358	269	301
314	1 089	398	299	334
385	1 337	488	367	410
466	1 618	590	444	496
513	1 782	651	489	547
605	2 103	768	577	645
793	2 756	1 006	756	846
893	3 102	1 132	851	952
907	3 150	1 150	864	966

NEW BRUNSWICK/ NOUVEAU-BRUNSWICK

Cooling Capacity (Btu/h) Capacité de refroidissement (Btu/h)	Energy Efficiency Ratio (EER) of the most energy-efficient room air conditioner Rendement énergétique (EER) du climatiseur individuel le plus écoénergétique
6 000	9.2
8 000	9.7
10 000	9.7
12 000	10.0
14 000	10.5
18 000	11.0
20 000	10.1
24 000	11.0
26 000	10.1
28 000	8.3
30 000	7.9
32 000	8.3

NOVA SCOTIA/ NOUVELLE-ÉCOSSE

Cooling Capacity (Btu/h) Capacité de refroidissement (Btu/h)	Energy Efficiency Ratio (EER) of the most energy-efficient room air conditioner Rendement énergétique (EER) du climatiseur individuel le plus écoénergétique
6 000	9.2
8 000	9.7
10 000	9.7
12 000	10.0
14 000	10.5
18 000	11.0
20 000	10.1
24 000	11.0
26 000	10.1
28 000	8.3
30 000	7.9
32 000	8.3

Approximate Energy Consumption *(kWh/Cooling Season)*
Consommation d'énergie approximative *(kWh/saison chaude)*

Fredericton	Moncton	Saint John	Chatham
221	231	80	218
280	293	101	276
350	366	126	345
407	426	146	401
453	473	163	446
555	580	199	547
672	702	241	662
740	774	266	730
874	913	314	861
1 145	1 196	411	1 129
1 289	1 347	463	1 270
1 309	1 367	470	1 290

Halifax	Truro	Sydney	Kentville
264	153	162	247
334	193	205	312
417	241	257	390
485	281	299	454
539	312	332	505
662	383	407	620
801	464	493	750
882	511	543	826
1 041	603	641	975
1 364	790	840	1 277
1 536	889	945	1 438
1 559	902	960	1 460

PRINCE EDWARD ISLAND/ ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

Cooling Capacity (Btu/h) Capacité de refroidissement (Btu/h)	Energy Efficiency Ratio (EER) of the most energy-efficient room air conditioner Rendement énergétique (EER) du climatiseur individuel le plus éconergétique
6 000	9.2
8 000	9.7
10 000	9.7
12 000	10.0
14 000	10.5
18 000	11.0
20 000	10.1
24 000	11.0
26 000	10.1
28 000	8.3
30 000	7.9
32 000	8.3

NEWFOUNDLAND/ TERRE-NEUVE

6 000	9.2
8 000	9.7
10 000	9.7
12 000	10.0
14 000	10.5
18 000	11.0
20 000	10.1
24 000	11.0
26 000	10.1
28 000	8.3
30 000	7.9
32 000	8.3

Approximate Energy Consumption *(kWh/Cooling Season)*
Consommation d'énergie approximative *(kWh/saison chaude)*

Charlottetown	Summerside
204	228
258	289
323	361
376	420
418	467
513	573
620	693
684	764
807	901
1 057	1 181
1 190	1 329
1 208	1 349

St. John's	Corner Brook	Stephenville
93	223	90
117	282	114
147	352	143
171	410	166
190	455	185
233	559	227
282	676	275
310	745	303
366	879	357
480	1 151	468
540	1 296	527
548	1 316	535